廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD,
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗．細．炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

何雅慈油色
油色工程。噴射士德高。裱紙。寫招牌
電話 MU 1-7048 MU 1-0004 工場 1795 Beach Ave.

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

譯繙及撰稿
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

NOTARY PUBLIC 溫日隆 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St,

遺囑及辦理各種文件 代理實業買賣
在孖杭銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU 1-6513

歷代名女人愛典

※……→〔肆陸〕←……※

▲遺嫁愛妾皆完璧

河南某富豪，久居宦途。年六十餘致仕。飾錦於故山。公餘矍鑠、逾少壯者。常蓄美女三四。自女年二十。則使嫁於他人。人之娶其女者。無不驚其完璧。而陰稱翁之德。翁之擁妾。其衾枕猥昵。與常人無異。取紅鉛乎。徒悅耳目乎。人不知其眞相也。一老友乘間叩以虛實。老人徐徐答曰：「我血氣尙盛。不能絕嗜欲。近女而生子。則爲身後之累。近變童。則爲子孫羞。故娶中間之道。此事獨創。故今所未聞也云云。」某人評之曰：「此恃財而縱法外之淫者也。昔大盜竇二墩。強奪人之財。而留被害者禦寒之衾。及回鄉之路費。自以爲施德。此老人弄少女。無疵而嫁之。其德亦與竇二墩同也。」

▲雞皮三少之夏姬

春秋時。晉楚之間。有：「夏姬得道。雞皮三少」之諺。此謂：「夏姬得還少之道。能使鮐如鷄皮之肌膚。三次還少也。」烈女傳云：「夏姬者。其狀美好無匹。內挾技術。蓋老而復壯者三度。三爲皇后。七爲夫人（諸侯之妻。）九爲寡婦。當之者則死。公侯爭之。迷惑而無不失意。」左氏傳云：「當之者已八人。」要而言之。夏姬實爲多閱男子之婦人。夏姬者。鄭穆公之女。陳大夫夏御叔之妻。徵舒字夏南之母也。陳靈公元年。徵舒已爲卿。十四年。靈公及大夫孔寧、儀行父三人。與夏姬私通。衣其衵服。戲於朝廷。泄冶諫曰：「君臣淫亂。則民效之。」靈公使人殺泄冶。某日。三人飲酒於夏姬之宅。醉而戲言。辱徵舒。徵舒怒。伏弩射殺靈公。餘二人逃。翌年。楚莊王舉兵誅徵舒。立靈公之太子爲成公。此時。莊公迷於夏姬之美。欲携之歸。以申公巫臣之諫而止。將軍子反亦欲娶夏姬。巫臣又諫止之。然巫臣自與夏姬通而奔晉。子反怨之。滅巫臣之族。詩經之陳風株林篇。爲刺靈公淫夏姬之詩。株林者。夏姬之邑也。百美新詠。詠夏姬之詩曰：「胡適株林從夏南。靈公月下幾停驂。春花開老誰重艷。不信雞皮少者三。」要而言之。夏姬爲絕代之蕩婦。其術能使雞皮三少。是亦異矣。

▲漢武帝與鈎弋夫人

本號旅館 開設華埠 街名片打
近便官人 房舍清潔 衛生合格
床鋪被單 各種新淨 冰喉冷熱
四季如常 租房久暫 另外減平
僑胞光顧 特別歡迎
世界旅館 司理 盧爾勝 黃國瑞
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.
固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬潤
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹弍叁五號

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929
專辦大宗
中國綠髮男女衣
裝顧繡及水松名
畫宮燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔香
港旅館用衣褲仔
文衫廚衣厨帽圍
身枕布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
[illegible]大量貢獻

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話MU 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3 9552
本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
新裝電線 以應烹飪
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
房間百二 隨時供應
司理朱旺啓

◎磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另間仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話MU 5-6941或到本報洽商。便知詳情。

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5936

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克已現遷新址華友光顧極表歡迎

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
中秋佳節將臨
高陞月餅登市
雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月
什錦五仁月
玫瑰豆沙月
猪籠餅
公仔餅

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
最近由美國辦到
大帮純淨味精
貨靚價平經濟
照原價八五折

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，

The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraved (RAISED LETTERING)
Thermo-engraving

工作精美。價錢克已。接到定單。兩星期後可以交貨。

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜豉油鷄

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎磚樓出賣
穩固磚樓一座。大公司租賃。有批。每月收入一千零四十七元。取價八萬五千元。先交現銀四萬二千元。餘充銀期。欲投資長期生息者。請移駕或打電話至吳國華辦事處與吳順榮或林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4 B. C.
代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件